

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale di istruzione

CLIMASTAR®



SLIM 500W/800 W

Inhaltsverzeichnis / contenu / indice

1. Einleitung - DEUTSCH	4
2. Wandmontage	5
3. STARTEN UND EINRICHTEN	10
3.1 Bedienungspanel	10
3.2 EINSTELLUNG OHNE THERMOSTAT	10
3.3 EINSTELLUNG MIT THERMOSTAT	10
3.4 TIMER-MODUS	11
4. Technische Daten	12
5. FAQs	13
6. Garantie	14
1. Introduction - FRANÇAIS	15
2. Montage au mur	16
3. DÉBUT ET CONFIGURATION	21
3.1 Panneau de commande	21
3.3 AJUSTEMENT AVEC THERMOSTAT	22
3.4 MINUTEUR	22
4. Informations techniques	23
5. Problèmes communs et solutions	23
6. Garantie	24
1. Introduzione - ITALIANO	25
2. Installazione	26
3. Inizio e configurazione	31
3.1 Pannello di controllo	31
3.2 REGOLAZIONE SENZA THERMOSTATO	31
3.3 REGOLAZIONE CON THERMOSTATO	31
3.4 TIMER	32
4. Caratteristiche Tecniche	33
5. Manutenzione	33
6. Risoluzione dei problemi	34
7. Garanzia	35

1. Einleitung - DEUTSCH

- Die nachfolgenden Hinweise sind vor der Installation Ihres Geräts sorgfältig durchzulesen. Nachfolgend finden Sie wichtige Angaben zur Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Geräts.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt (das Typenschild befindet sich auf der linken Seite des Geräts).
- Das Gerät darf nicht direkt unter einem elektrischen Anschluss (Steckdose) installiert und betrieben werden.
- Bei Beschädigung des Kabels, lassen Sie es durch den Hersteller, den Fachhändler oder durch eine andere qualifizierte Person ersetzen.
- Nicht geeignet für die unbewachte Bedienung durch Kinder unter 3 Jahren.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nur fertig installierte Geräte Ein- und Ausschalten und nur nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschliessen, regulieren noch putzen oder warten.
- Das Gerät kann von Kindern von mindestens 8 Jahren (sowie auch von Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Sinneswahrnehmung oder ohne Erfahrung oder notwendiger Kenntnis) verwendet werden, sofern diese unter Aufsicht sind oder nachdem sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch erhalten und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung muss durch den Benutzer durchgeführt werden und nicht durch unbeaufsichtigte Kinder.
- **ACHTUNG:** gewisse Teile dieses Geräts können sehr heiss werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. In der Nähe von Kindern und anderen besonders anfälligen Personen ist besondere Vorsicht geboten.
- Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

2. Wandmontage

- Das Gerät umfasst ein Montageset mit den benötigten Materialien (Dübel, Schrauben und Inbus-Schlüssel).
- Die in der Lieferung enthaltenen Dübel können nicht auf Gipswänden verwendet werden. Für diese Wände werden andere Dübel benötigt.
- Bei Wandinstallation im Badezimmer darf das Gerät nicht in den mit "Volume 1" und "Volume 2" bezeichneten Bereichen aufgehängt werden, sondern nur im Bereich "Volume 3" (Installationszone, siehe Abbildung 1). Die in der Abbildung 1 beschriebenen Abstände sind einzuhalten (in mm). Es sind also mindestens 60 cm Abstand zum Bereich einer Nasszelle bis auf 2,25m Höhe einzuhalten.
- Das Gerät kann sowohl in horizontaler wie auch in vertikaler Ausrichtung installiert werden.
- Für die Installation des Geräts, entfernen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Gerät sowie das Montageset.

	SLIM	
LEISTUNG	500 W	800 W
Höhe (mm)	1000	100
Breite (mm)	250	500
Tiefe (mm)	40	40

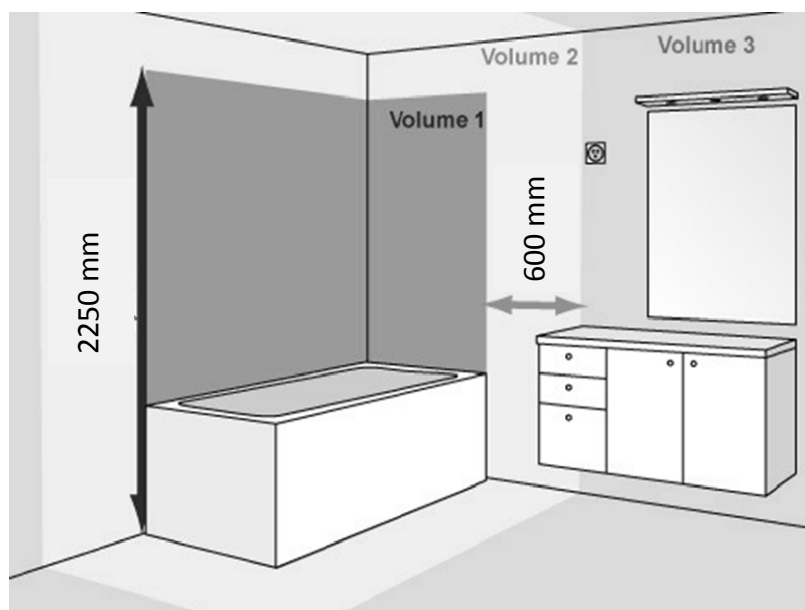
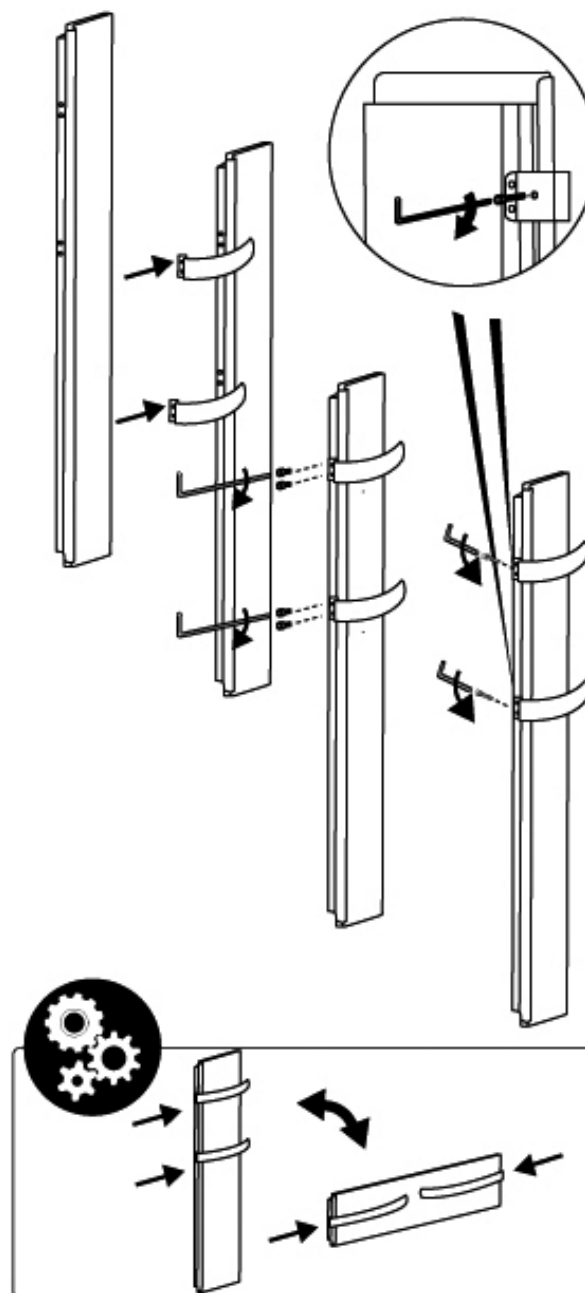
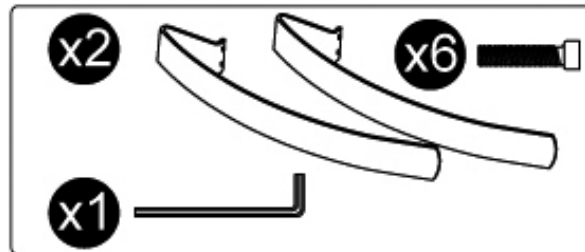


Abb. 1: Installation im Badezimmer

SLIM 500 W Installation der Handtuchhalter

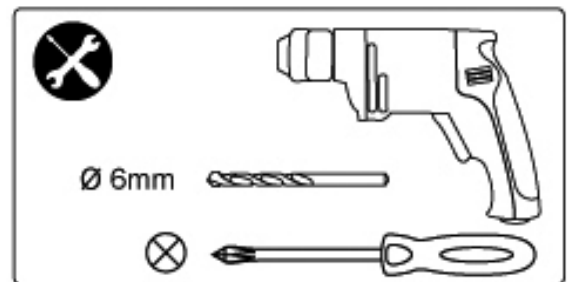
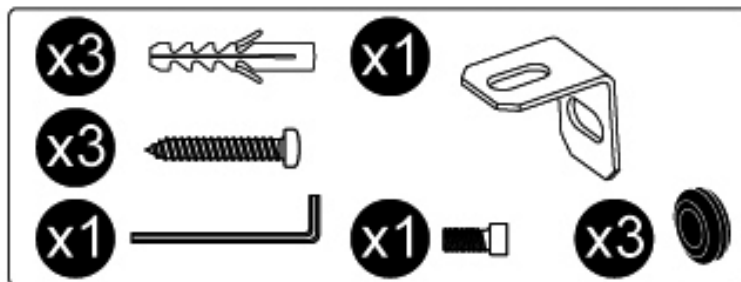
Die Installation kann sowohl vertikal wie auch horizontal erfolgen.

500 W



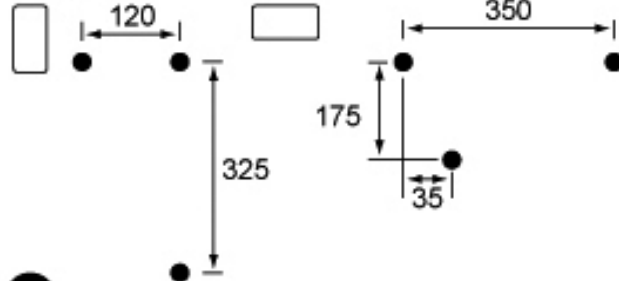
SLIM 500 W Montage des Radiators

Option A: 3mm Distanz zur Wand. Option B: 7mm Distanz zur Wand.

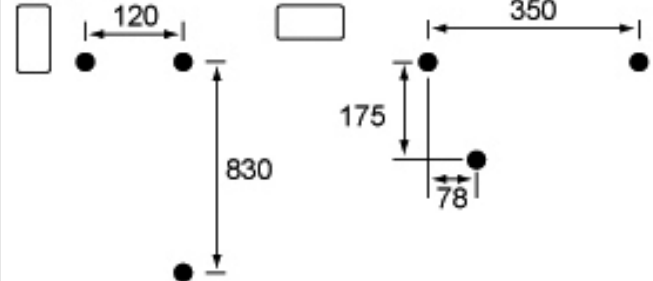


① CHECK

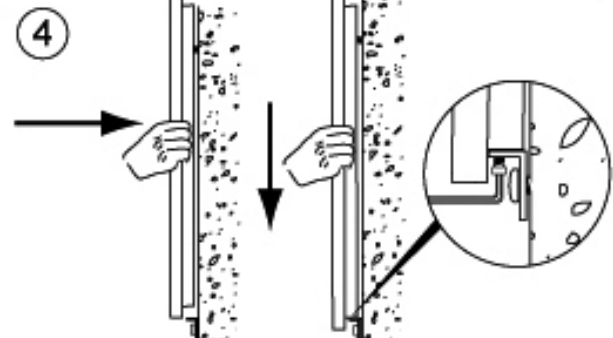
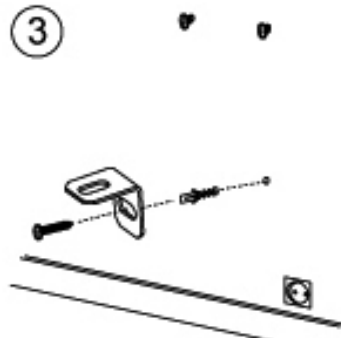
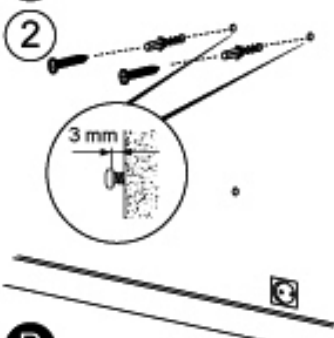
250 W



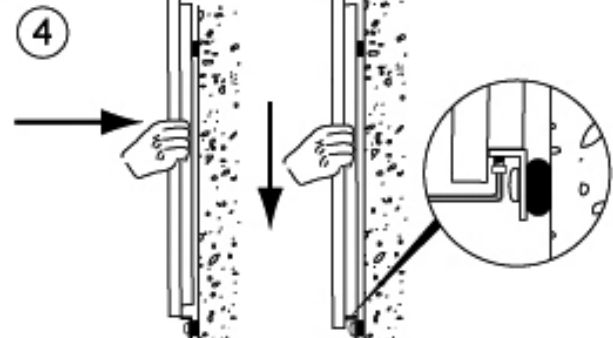
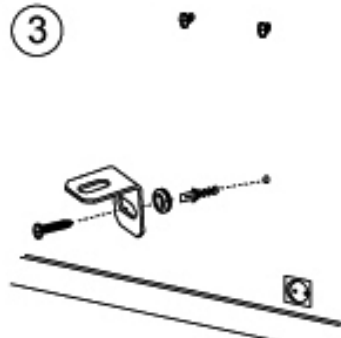
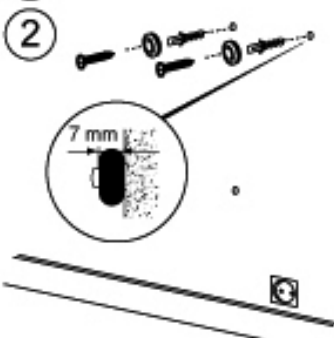
500 W



A

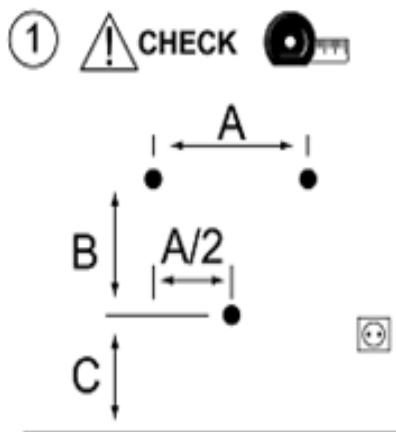
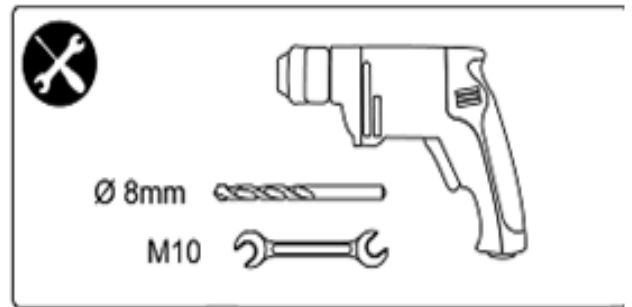
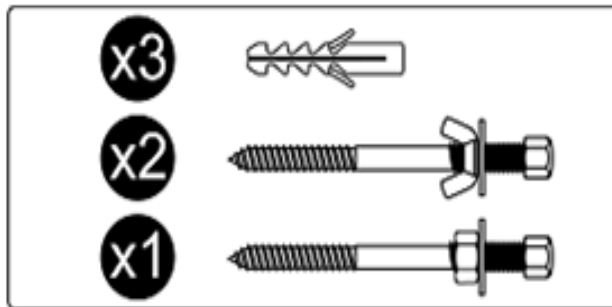


B

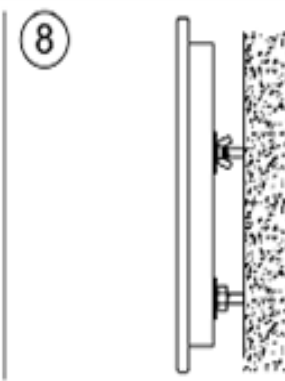
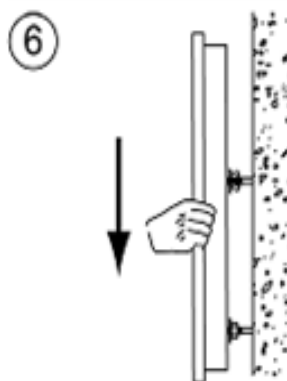
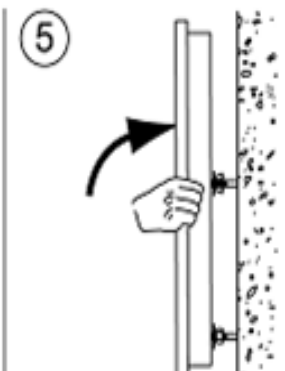
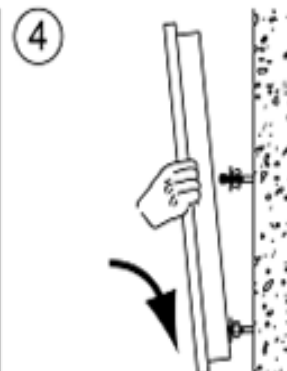
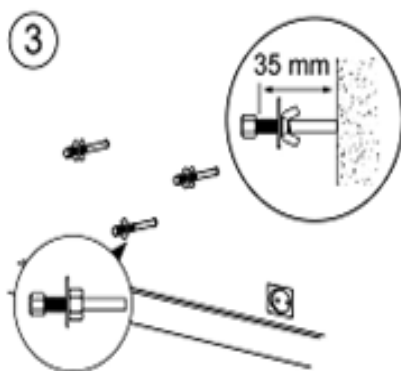
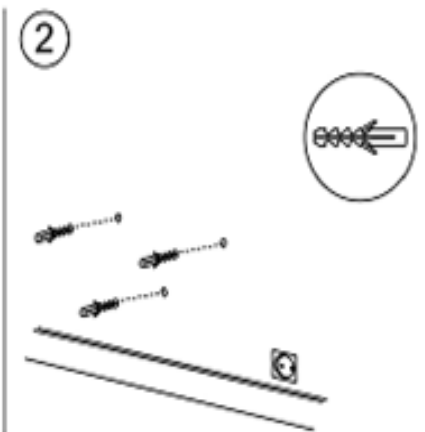


Kontrollieren Sie die Abmessungen und die Ausrichtung vor dem Bohren. Masse sind in mm angegeben.

SLIM 800 W Montage des Radiators

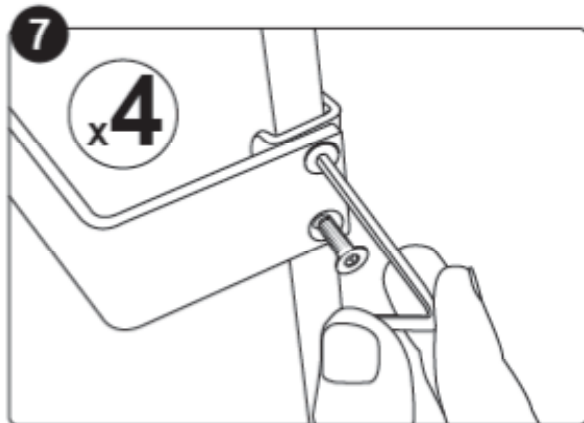
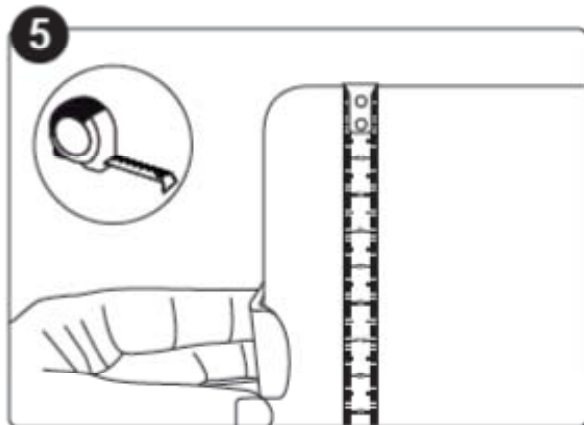
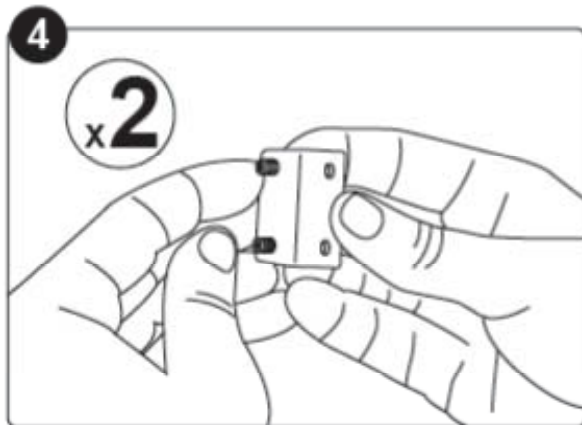
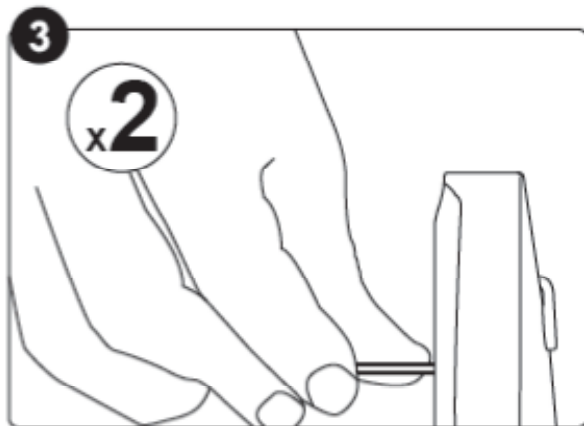
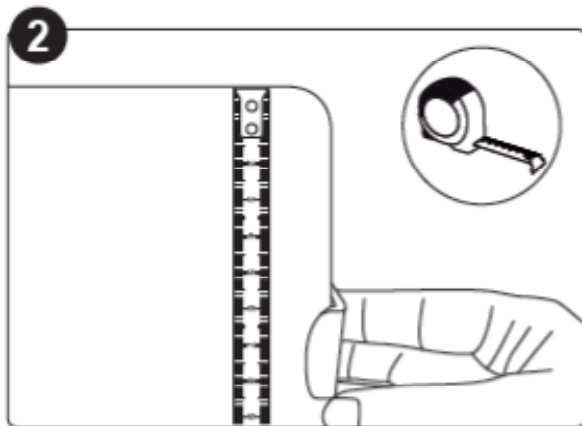
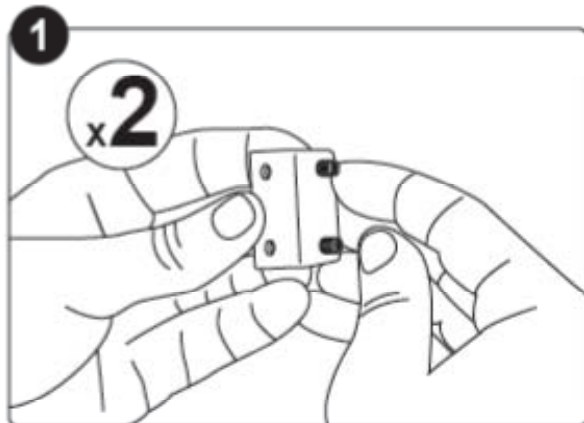
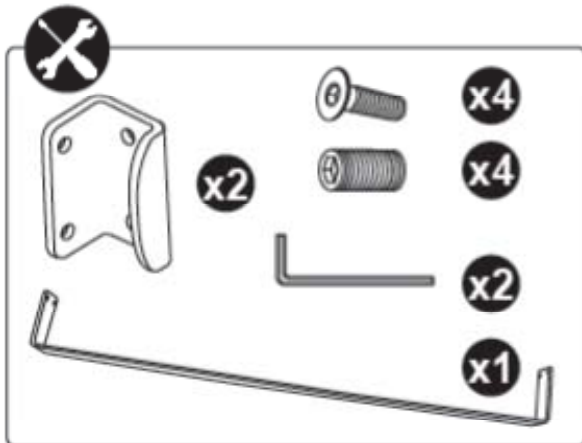


A	330
A/2	165
B	600
C	295



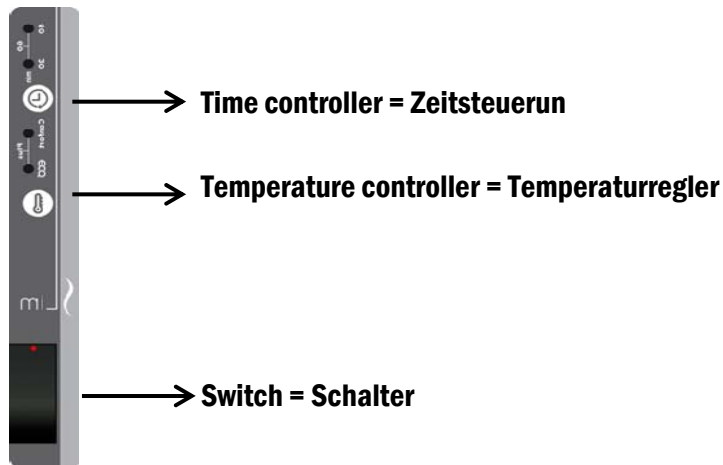
Kontrollieren Sie die Abmessungen und die Ausrichtung vor dem Bohren. Masse sind in mm angegeben.

SLIM 800 W Installation der Handtuchhalter



3. STARTEN UND EINRICHTEN

3.1 Bedienungspanel



Das Gerät kann mit und ohne Thermostat betrieben werden.

3.2 EINSTELLUNG OHNE THERMOSTAT

Das Gerät heizt kontinuierlich unabhängig von der Raumtemperatur.

Um das Gerät einzuschalten, schliessen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an und klicken Sie auf den Schalter an der Seite. Die LED Anzeige blinkt, sobald das Gerät heizt.



Das Gerät beginnt, unabhängig von der Temperatur, kontinuierlich zu heizen.

Um das Gerät auszuschalten, den Schalter auf auf OFF stellen. LED Anzeige erlischt.

3.3 EINSTELLUNG MIT THERMOSTAT

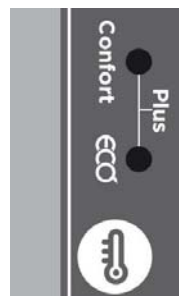
Der Benutzer kann die Raumtemperatur wie folgt einstellen:

Um das Gerät einzuschalten, schliessen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an und klicken Sie auf den Schalter an der Seite. Die Schalter-LED blinkt, das Gerät arbeitet.



Das Gerät beginnt, unabhängig von der Temperatur, kontinuierlich zu heizen

Um die Raumtemperatur zu wählen, drücken Sie die Temperatur Taste:



- ECO-Anzeige leuchtet: 19 °C
- Confort-Anzeige leuchtet: 21 °C
- Plus (beide Anzeigen leuten): 23 °C

Wenn Sie die Temperatur-Taste während 2 Sekunden gedrückt halten, erlöschen alle Lämpchen und das Gerät beginnt kontinuierlich, unabhängig von der Temperatur, zu heizen

3.4 TIMER-MODUS

Das Gerät heizt so lange, wie der Benutzer die Zeit einstellt.

Drücken Sie die Taste  um die Betriebsdauer zu wählen. Bei wiederholtem drücken der Taste  ändern Sie die Betriebsdauer.



Wenn die programmierte Zeit abgelaufen ist, hört das Gerät auf zu heizen.

Eg. Deactivates in 60 minutes.

Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie  bis alle Lichter ausgeschaltet sind.

4. Technische Daten

MASSE&GEWICHT	
Modell:	SLIM 500 W
Masse:	25 x 100 cm (umkehrbar)
Gewicht:	9,85 kg
Modell:	SLIM 800 W
Masse:	1000 x 500 cm
Gewicht:	18 Kg
TECHNISCHE DATEN	
Spannung:	230 V
Frequenz:	50 Hz
Stecker:	Unipolar 10-15 A/250 VAC
Sicherheitsthermostat:	Automatisch – Unterbruch T ^a 90 ± 0,5° - Wiedereinschaltung T ^a 65° ± 10°
Schutzklasse:	Klasse II IP 44
MATERIALIEN	
Rückseite	Hochqualitativer Stahl
Vorderseite	DUAL KHERR

5. FAQs

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät heizt nicht	Der Zeitschaltmodus ist aktiviert	Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und schalten Sie es wieder ein.
Der Radiator funktioniert nicht	Der Zeitschaltmodus ist aktiviert	Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und schalten Sie es wieder ein.
	Die Hauptsicherung und Gerätesicherung sind betätigt	Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter des Gerät nicht aktiviert ist. Falls ja, deaktivieren Sie ihn.
		Vergewissern Sie sich, dass die Installation korrekt durchgeführt wurde und dass die Heizung eine unabhängige Versorgung durch Kabel der Stärke 2.5 mm ² sowie einer maximalen Leistung von 3500 w besitzt.
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Setzen Sie den Hauptschalter in Position I.
Blockierte Tasten	Die Tasten des Bedienfelds reagieren nicht	Drücken Sie fest auf die Tasten des Bedienfelds, um sie zu deblockieren.

6. Garantie

ECOFORT gewährleistet, dass das Erzeugnis zum Zeitpunkt des ersten Kaufs keine Material- und Verarbeitungsfehler aufgewiesen hat (begrenzte Garantie). Diese begrenzte Garantie gilt für die Dauer von zwei Jahren ab dem Kaufdatum (KAUFBELEG IST UNBEDINGT VORZULEGEN) zu folgenden Bedingungen:

Um Anspruch auf eine Serviceleistung im Rahmen dieser Gewährleistung zu erhalten, sind folgende detaillierte Angaben erforderlich: Installationsdatum der Heizung oder telefonische Benachrichtigung an die unten stehende Telefonnummer. Hinweis: Sollte es sich bei Ihrem Gerät um ein Modell für Wandmontage handeln, muss das Gerät von einem zugelassenen Installateur mit der entsprechenden technischen Qualifikation installiert worden sein. Anderenfalls verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Diese Garantie deckt Schäden, Herstellungs- und/oder Materialfehler des Geräts, vorausgesetzt es wird der Nachweis erbracht, dass es sich um werksseitige Mängel handelt.

Diese Heizungsanlage ist zum Einsatz in Wohnungen, Büros und kleinen Geschäften (beispielsweise Häuser, Geschäfte, Hotels usw. vorgesehen. Andere Anwendungen machen die Gewährleistung sofort unwirksam.

Schäden und/oder Fehlfunktionen infolge von Unfällen, unsachgemäßem Einsatz des Geräts, Fahrlässigkeit, Verschleiß, Bruch, falscher Installation und falscher Stromversorgung des Geräts sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Garantie ist ferner unwirksam, wenn das Gerät für andere Anwendungen als zum Heizen verwendet wird, bei nicht genehmigter Veränderung, bei Änderung, bei Reparatur des Produktes sowie bei anderen externen Ursachen, von denen das Erzeugnis nach seiner Auslieferung betroffen ist.

Ohne kodierte, also offizielle WARENRÜCKGABEGENEHMIGUNG darf keine Vorrichtung an ECOFORT zurückgeschickt werden. ECOFORT übernimmt keine Haftung, falls eine Vorrichtung ohne die oben genannte vorherige WARENRÜCKGABEGENEHMIGUNG zurückgeschickt wird.

ECOFORT und/oder ihre Händler behalten sich vor, die schadhaften Komponenten instand zu setzen oder die Vorrichtung komplett zu ersetzen. Keine dieser Optionen verlängert jedoch die erste Garantiezeit. Bei Entfernung der oben genannten Anlage wird die Garantie sofort unwirksam.

Sämtliche Reklamationen im Rahmen dieser Gewährleistung müssen innerhalb der Garantiefrist erfolgen. Instandsetzungen dürfen nur von dem vom Hersteller zugelassenen Kundendienst und/oder den Vertriebsfirmen ausgeführt werden. Bei Behandlungen, die von nicht zugelassenem Personal ausgeführt werden, wird die vorliegende Garantie unwirksam. Bei Ersatzlieferung müssen die Geräte bei der Verkaufsstelle abgeliefert werden.

Keine der vorstehenden Bedingungen darf ohne ausdrückliche Zustimmung der Firma ECOFORT an irgendeiner Stelle erweitert oder geändert werden.

1. Introduction - FRANÇAIS

Lisez attentivement la notice avant d'installer l'appareil.

Assurez-vous que le voltage de l'alimentation corresponde à celui indiqué sur l'étiquette collée sur le côté de l'appareil.

Cet appareil ne doit jamais être installé juste en dessous d'une prise de courant.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, ni en réaliser l'entretien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ATTENTION- certaines parties de ce produit peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut accorder une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

La carcasse de l'appareil peut être nettoyée avec un linge humide ou avec un produit de nettoyage conventionnel.

Lors de la première utilisation de l'appareil, il est possible qu'une légère odeur de brûlé se dégage. C'est normal et n'a aucune conséquence sur le bon fonctionnement de l'appareil.

2. Montage au mur

L'appareil est fourni avec un kit de montage (chevilles, vis et clé allen).

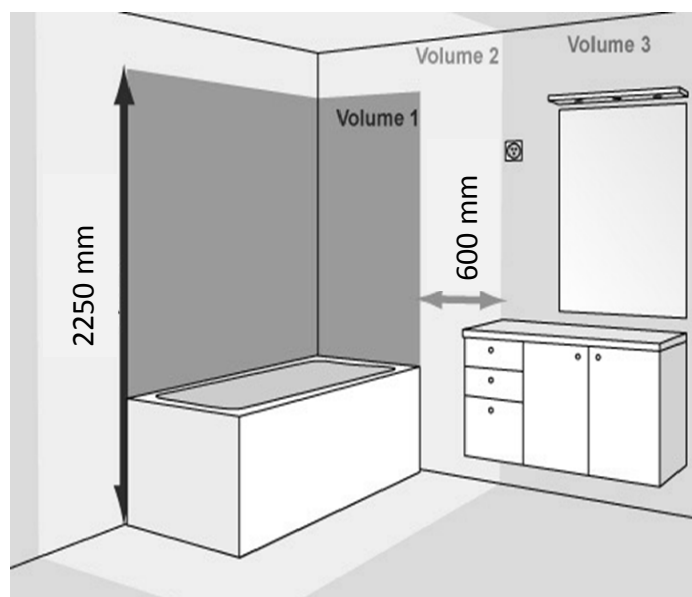
Les chevilles fournies dans le kit de montage ne sont pas valables pour les murs en plâtre. Pour ce type de mur, veuillez utiliser des chevilles prévues à cet effet.

L'appareil ne doit pas être installé dans le volume 1, ni dans le volume 2 si la manipulation des commandes est possible par une personne utilisant la douche ou la baignoire.

Cet appareil est réversible, vous pouvez l'installer horizontalement ou verticalement, à votre choix.

- Après avoir choisi l'emplacement de l'appareil, retirez-le de son emballage.

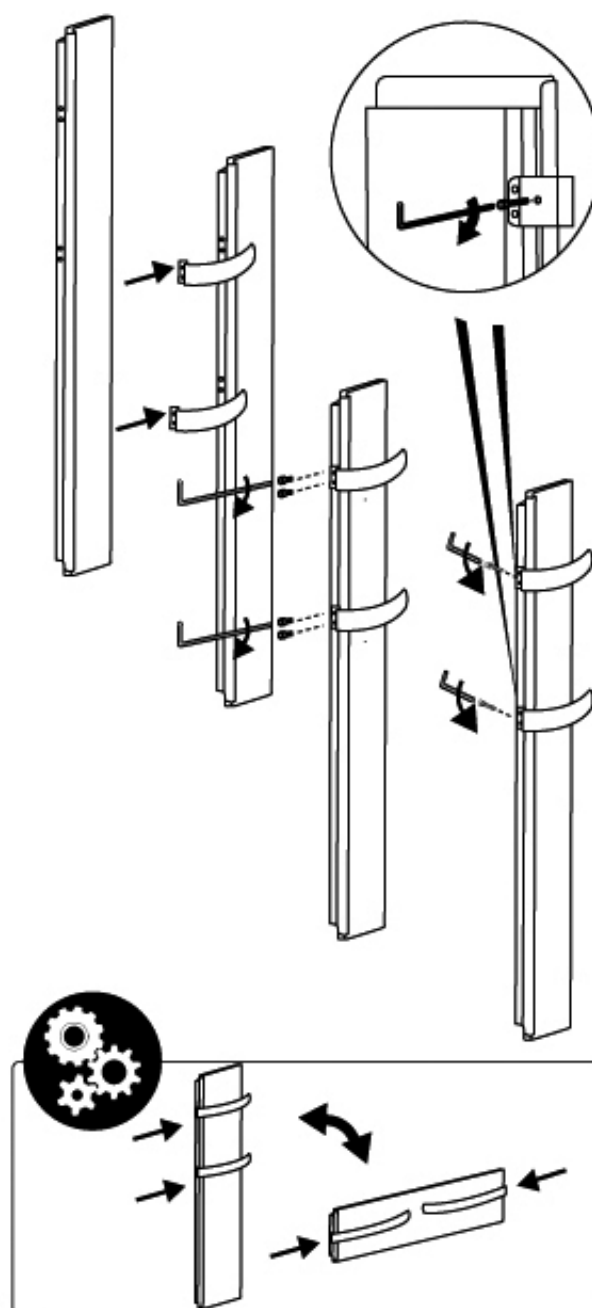
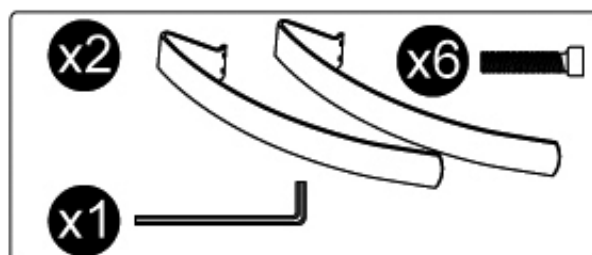
	SLIM	
PUISSANCE	500 W	800 W
Hauteur (mm)	1000	1000
Largeur (mm)	250	500
Prof.(mm)	40	40



SLIM 500 W Installation des porte-serviettes

Les porte-serviettes peuvent être installés horizontalement ou verticalement.

500 W

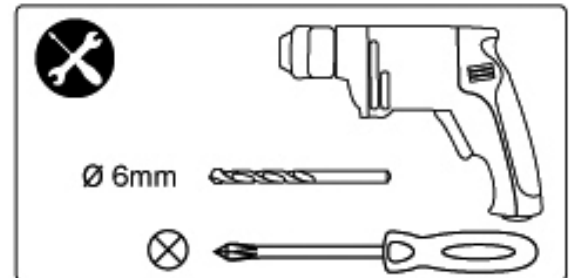
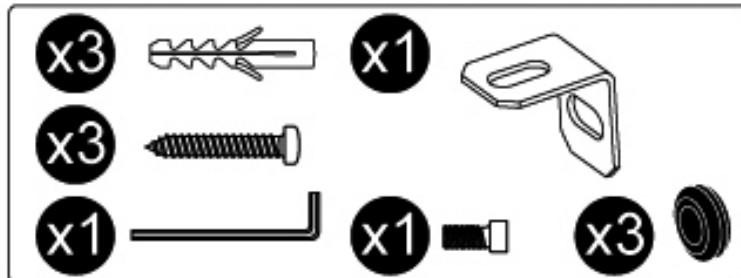


SLIM 500 W Montage du radiateur

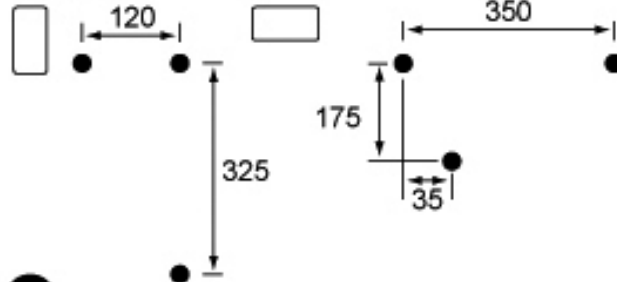
Adaptez la pose des barres à l'installation choisie (verticale ou horizontale). Fixez le sèche-serviettes au mur selon le schéma suivant.

Option A : Distance mur – carcasse : 3 mm

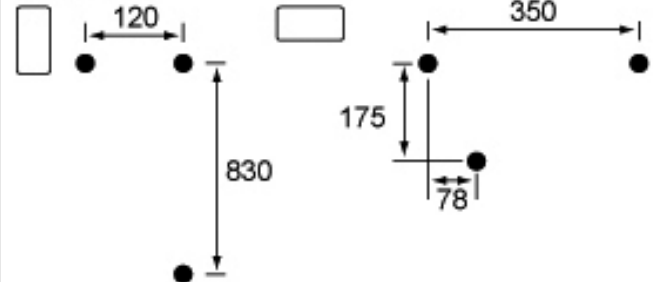
Option B : Distance mur – carcasse : 7 mm (pour glisser le câble d'alimentation derrière la carcasse)



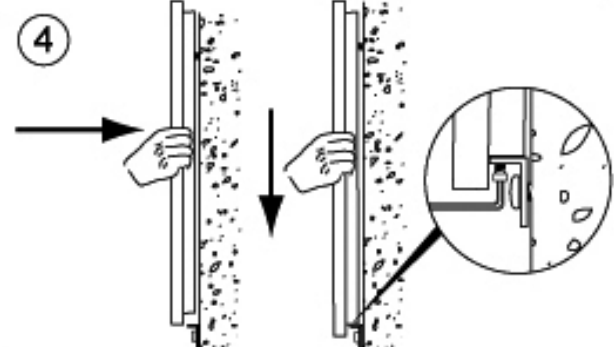
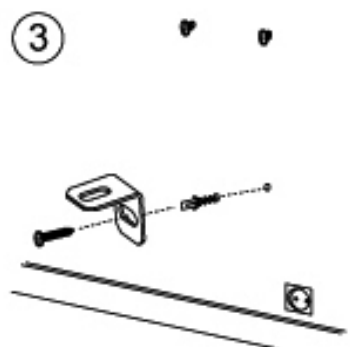
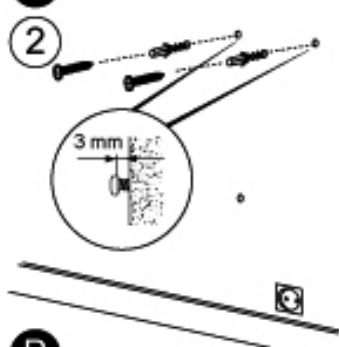
250 W



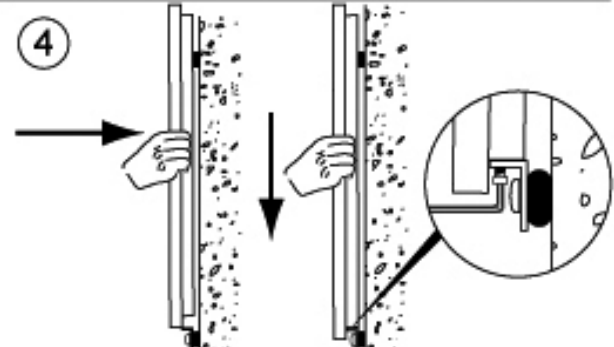
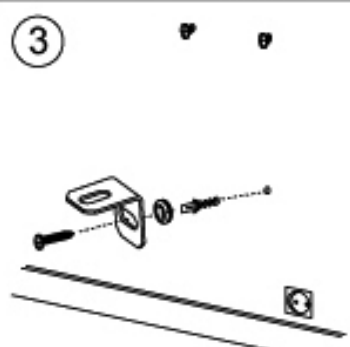
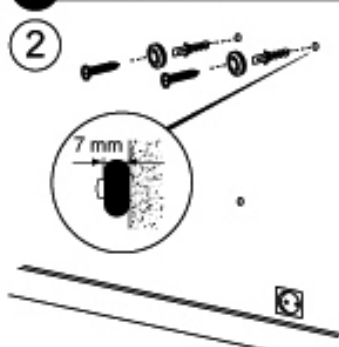
500 W



A

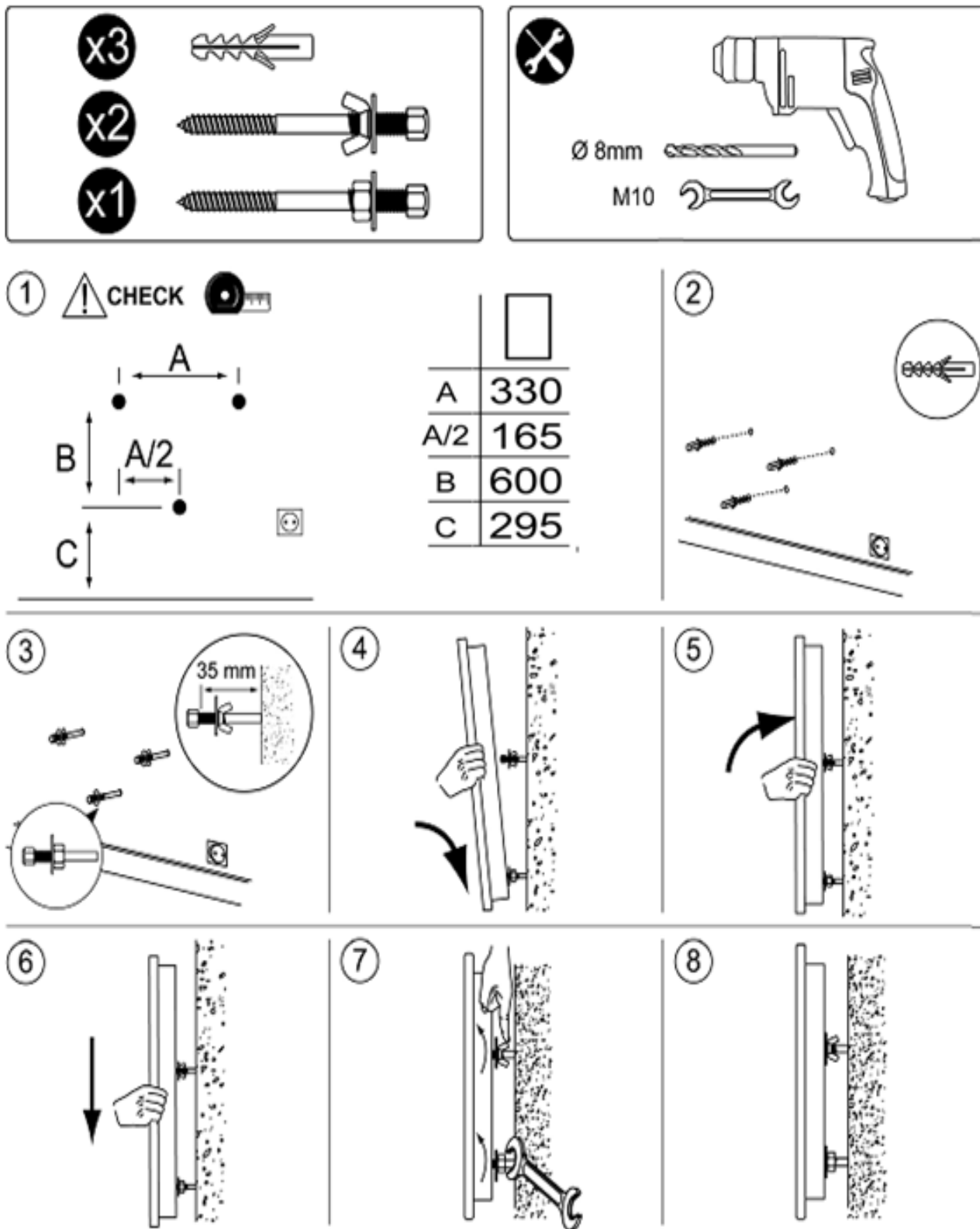


B



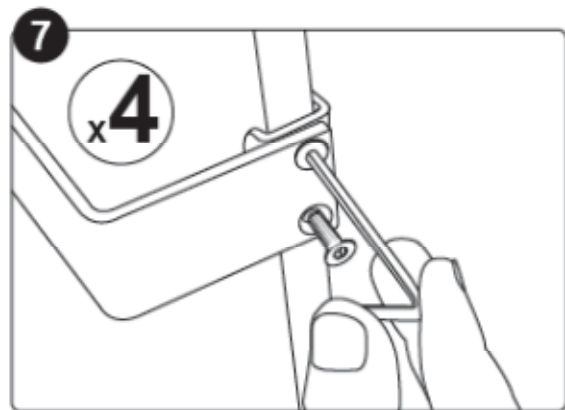
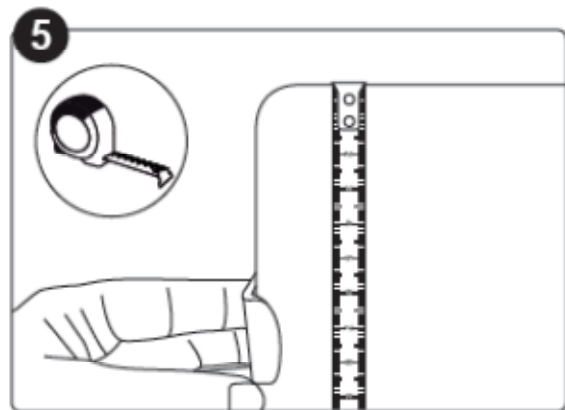
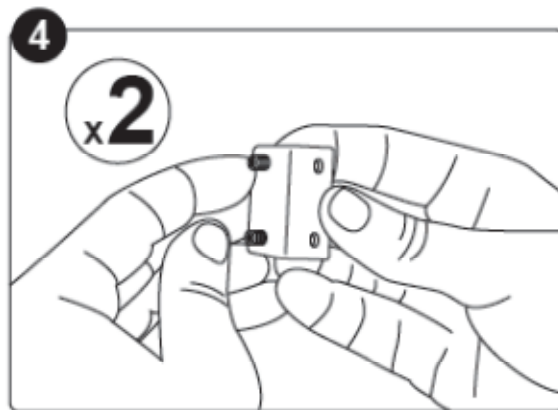
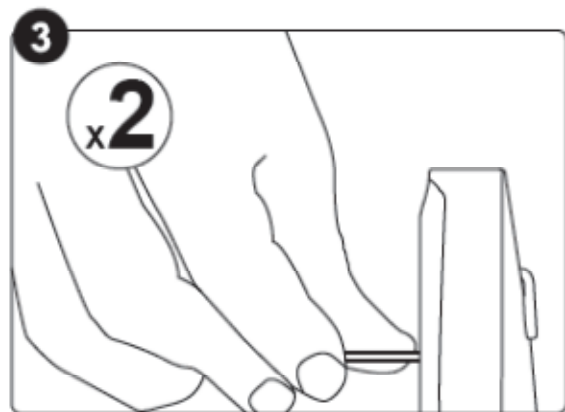
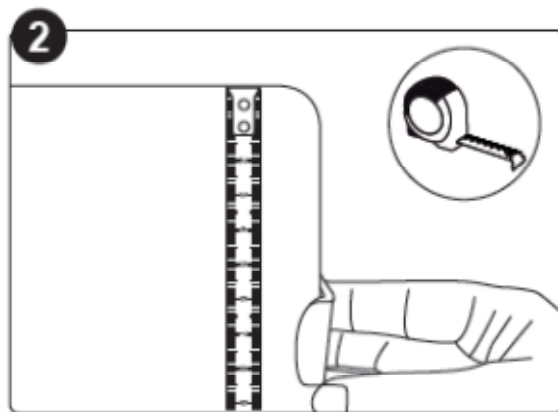
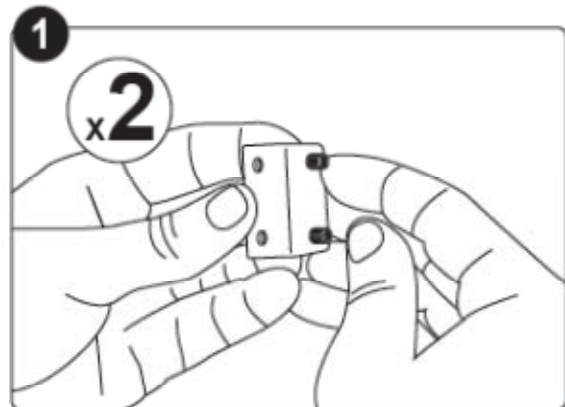
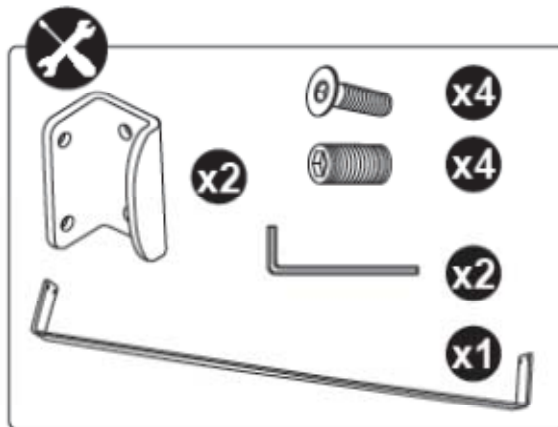
Vérifiez les mesures et le nivellement avant de percer. Mesures en mm.

SLIM 800 W Montage du radiateur



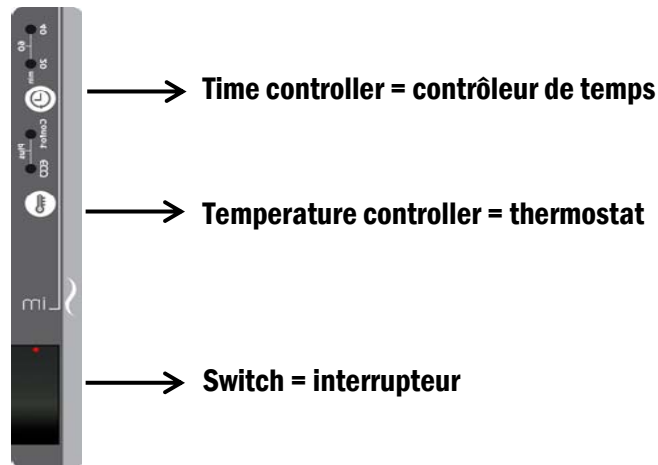
Vérifiez les mesures et le nivellement avant de percer. Mesures en mm.

SLIM 800 W Installation des porte-serviettes



3. DÉBUT ET CONFIGURATION

3.1 Panneau de commande



L'appareil peut fonctionner avec et sans thermostat.

3.2 AJUSTEMENT SANS THERMOSTAT

L'appareil chauffe continuellement quelle que soit la température de la pièce.

Pour allumer l'appareil, branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur et cliquez sur l'interrupteur sur le côté. L'indicateur LED clignote dès que l'appareil chauffe.



L'appareil commence à chauffer continuellement, quelle que soit la température.

Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur sur OFF. L'indicateur LED s'éteint.

3.3 AJUSTEMENT AVEC THERMOSTAT

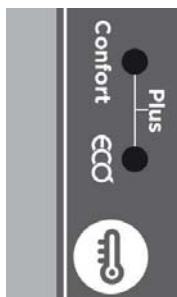
L'utilisateur peut régler la température ambiante comme suit:

Pour allumer l'appareil, branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur et cliquez sur l'interrupteur sur le côté. La LED du commutateur clignote, l'appareil fonctionne.



L'appareil commence à chauffer continuellement, quelle que soit la température.

Pour sélectionner la température de la pièce, appuyez sur le bouton de température:



- L'affichage ECO est activé: 19 °C
- L'affichage Confort est activé: 21 °C
- L'affichage Plus (les deux indicateurs sont allumés): 23 °C

Si vous maintenez enfoncé le bouton de température pendant 2 secondes, toutes les lumières s'éteignent et l'appareil commence à chauffer continuellement, quelle que soit la température.

3.4 MINUTEUR

L'appareil chauffe tant que l'utilisateur règle l'heure.

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner l'heure de fonctionnement. Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour changer l'heure de fonctionnement.



Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil arrête de chauffer.

Par exemple. Désactive dans 60 minutes.

Pour désactiver la fonction de minuterie, appuyez sur  jusqu'à ce que toutes les lumières soient éteintes.

4. Informations techniques

DIMENSIONS ET POIDS	
Description :	SLIM 500 W
Dimensions :	250 x 1000 x 40 (mm) Réversible
Poids :	11 Kg.
Description :	SLIM 800 W
Dimensions :	500 x 1000 x 40 (mm)
Poids :	18 Kg.
CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES	
Tension :	230 V
Fréquence :	50 Hz
Câble d'alimentation :	Fil bleu : neutre / Fil marron : phase Attention, pas de raccordement à la terre.
Thermostat de sécurité	Automatique - T° C de coupe : 90 ± 0,5° - T°C de réarmement : 65° ± 10°
Type de protection	Classe II - IP 44
MATERIAUX	
Carcasse	Acier de haute qualité
Façade	DUAL KHERR

5. Problèmes communs et solutions

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas	L'appareil est en fonction Timer et le laps de temps pendant lequel il était programmé pour chauffer a pris fin.	Eteignez l'interrupteur, puis rallumez-le.
L'appareil est éteint (la led de l'interrupteur ne s'allume pas)	L'interrupteur du tableau électrique (plombs) et la protection sont abaissés.	Vérifiez que le disjoncteur n'est pas abaissé. Si c'est le cas, remontez-le. Assurez-vous que l'installation électrique est correcte et qu'il y a des lignes de chauffage indépendantes de section minimum de 2.5 mm ² avec une puissance maximum de 3500 w
	L'interrupteur est éteint.	Mettez l'interrupteur en position I.
Boutons bloqués	Les boutons ne fonctionnent pas.	Appuyez fortement dessus pour les débloquer.

6. Garantie

ECOFORT garantit que le produit, au moment de son premier achat, ne présente aucun défaut des matériaux et de fabrication (garantie limitée).

En plus de la garantie légale, ECOFORT offre à ses clients une garantie commerciale et volontaire, qui comme la garantie légale couvre les défauts décrits ci-dessous mais aussi elle offre une garantie totale de deux ans pour les pièces détachées.

ECOFORT répond aux défauts de conformité qui apparaissent dans un délai de six mois à partir de la vente de l'appareil. Lors des 6 premiers mois à compter de la délivrance du bien, les défauts de conformité sont présumés exister au moment de la délivrance, c'est à dire, c'est une non-conformité d'origine, de fabrication. Le consommateur doit informer ECOFORT du défaut de conformité du bien dans un délai inférieur à DEUX MOIS à partir de la connaissance de celui-ci.

Pour bénéficier de cette garantie, il est important de prouver, de façon détaillée, la date d'achat du chauffage, puisque la période de validité de la garantie commence à partir de la date de la facture d'achat du client. Toutefois, la garantie ne couvrira, en aucun cas, les défauts qui pourraient se présenter après un délai de trente-six mois à compter de la date de la fabrication.

Cette garantie est strictement limitée à la réparation en usine de la ou les pièce(s) défectueuse(s) ou à la substitution complète des appareils si, selon le fabricant, celle-ci n'est pas possible ou s'avère anti-économique. Elle n'inclut aucun autre type de frais comme l'installation, l'assemblage, le démontage ou le transport

Cette garantie ne couvre pas les défauts et/ou le mauvais fonctionnement causé par des accidents, une mauvaise utilisation de l'appareil, des négligences, des phénomènes d'usure, de rupture, une mauvaise installation ou une distribution électrique incorrecte. Cette garantie ne s'applique pas si l'appareil est utilisé dans un but autre que le chauffage. S'il y a eu modification, manipulation ou réparation du produit non autorisée ; ou pour toute autre cause extérieure au fabricant qui serait intervenue après la livraison.

La garantie ne couvre pas les coûts et les frais qui s'originent pour accéder à l'appareil ou à son installation, comme par exemple dans le cas de renforcements de cloisons, en hauteur, plafonds suspendus ... ou situations analogues. Elle ne couvre pas non plus les frais pour retrait ou remplacement des éléments de construction pour pouvoir accéder à l'appareil ou à l'installation.

Aucun appareil ne sera rendu à ECOFORT sans une AUTORISATION DE RETOUR DE LA MARCHANDISE codée, c'est-à-dire, officielle. ECOFORT n'assume aucune responsabilité dans le cas où un appareil serait retourné sans autorisation préalable approuvée par un BON DE RETOUR DE LA MARCHANDISE.

ECOFORT et/ou ses agents se réserve(nt) le droit de décider s'il y a lieu de réparer ou de remplacer les composants endommagés ou de remplacer l'appareil lui-même. Aucune de ces options ne prolongera la période initiale de garantie.

Toute réparation sera effectuée par le Service Technique agréé par le fabricant et /ou ses agents, les manipulations effectuées par du personnel non autorisé annuleront la garantie. Dans le cas où l'appareil devrait être remplacé, il est nécessaire de s'adresser au centre de vente qui sera chargé de recevoir les appareils.

1. Introduzione - ITALIANO

- Si prega di leggere attentamente la presente guida prima di installare l'apparecchio.
- La garanzia del radiatore non coprirà eventuali danni causati dalla non osservanza di una di queste istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione elettrica corrisponda a quella riportata sull'etichetta (posta sul lato sinistro dell'apparecchio).
- Non posizionare l'apparecchio sotto arredi o componenti elettrici che patiscono il caldo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da persona in possesso di specifica qualificazione (DM 37/08).
- Tenere fuori dalla portata dei bambini non debitamente sorvegliati.
- I bambini (oltre 10 anni) possono accendere o spegnere il radiatore se questo è stato installato conformemente a quanto indicato ma non possono collegare, regolare, pulire il dispositivo, né effettuare alcuna attività di manutenzione.
- Non destinato a persone con ridotte capacità motorie fisiche e sensoriali o con scarsa esperienza o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza.

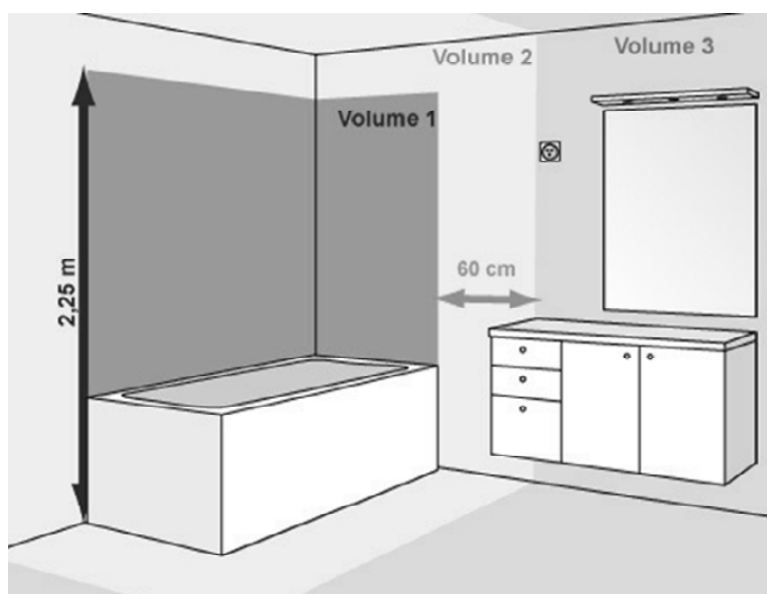
ATTENZIONE: alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi e causare scottature. Prestare particolare attenzione a bambini e a persone vulnerabili se sono nei dintorni.



Per evitare surriscaldamento, non coprire il corpo scaldante.

2. Installazione

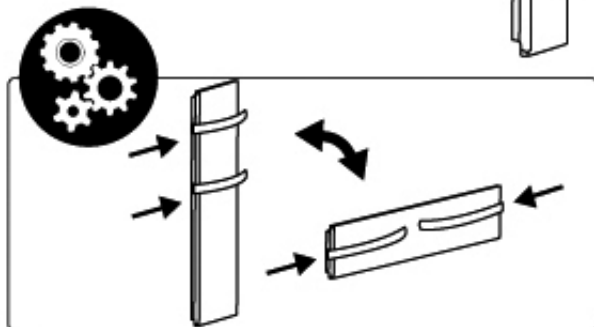
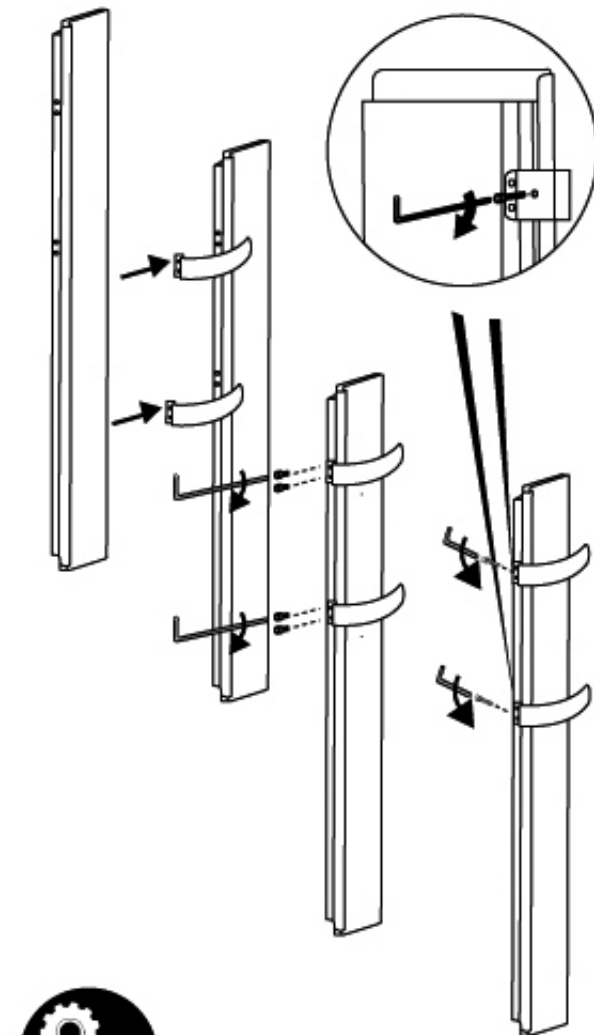
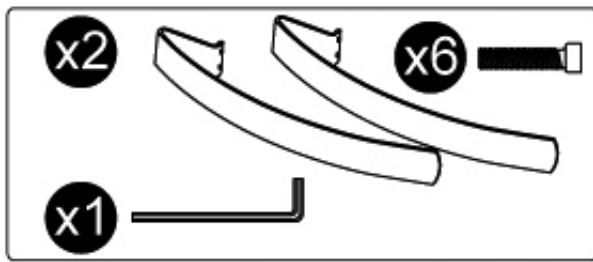
- - Il radiatore è dotato di un kit di montaggio che include i tasselli e le viti necessarie per l'installazione.
- - I tasselli forniti non possono essere usati su muri a secco. Per questo tipo di parete, devono essere utilizzati tasselli speciali.
- - Quando si installa l'apparecchio, non installare all'interno del Volume 1 o del Volume 2, mantenendosi quindi lontani da doccia e vasca da bagno come da figura seguente:



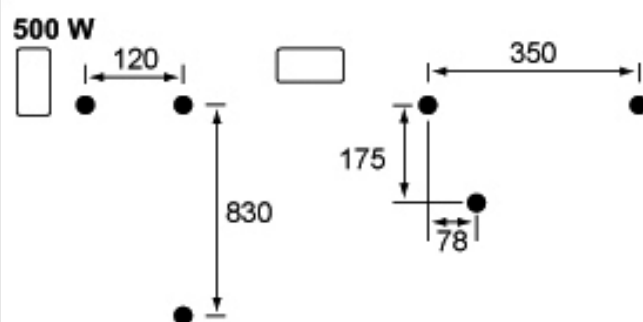
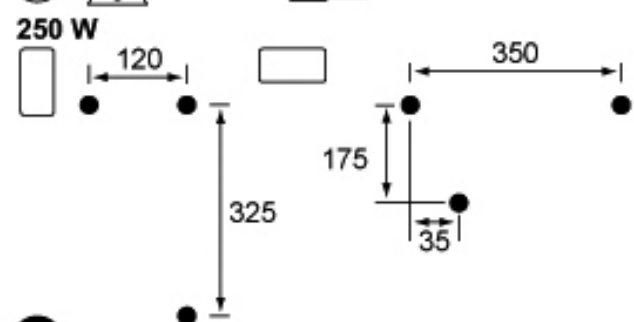
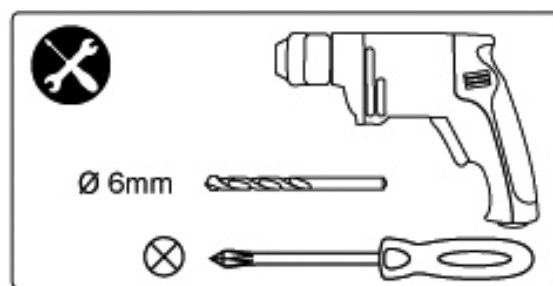
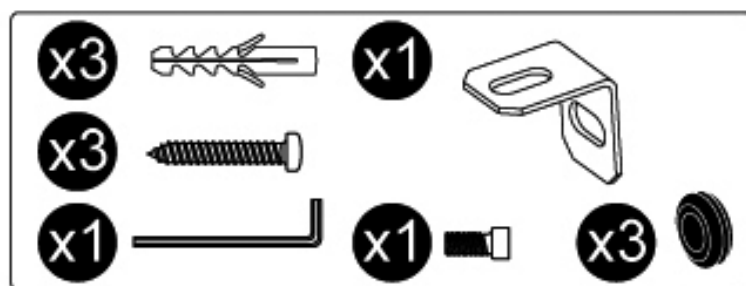
	SLIM	
POTENZA	500 W	800 W
Parte frontale	Dual Kherr	Dual Kherr
Altezza (mm)	1000	1000
Larghezza (mm)	250	500
Spessore (mm)	40	40
Peso (kg)	9,85	18,5

SLIM 500 W Come posizionare le barre portasalviette

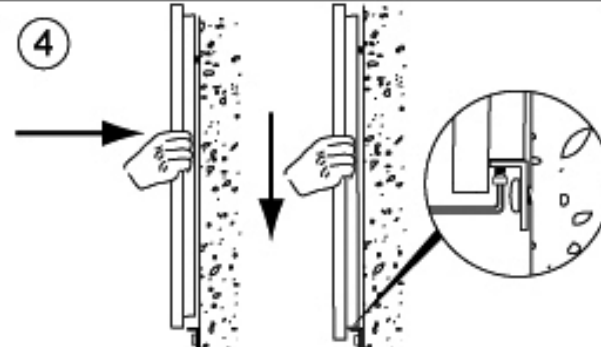
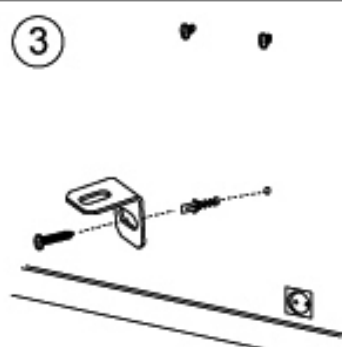
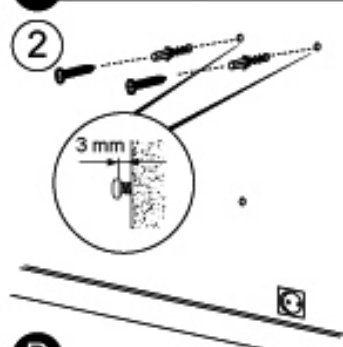
500 W



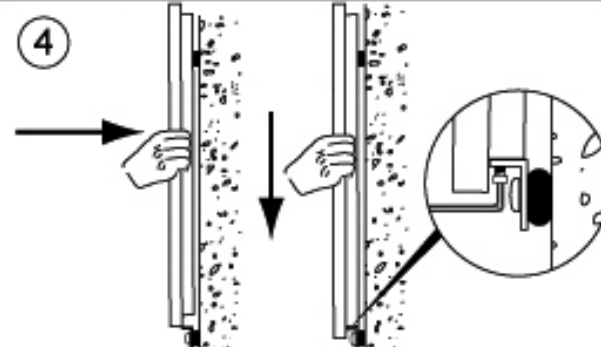
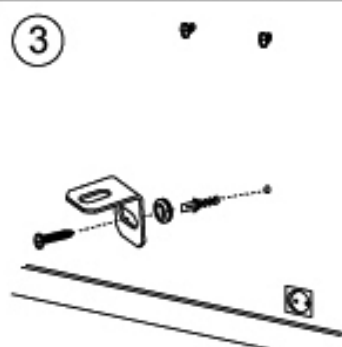
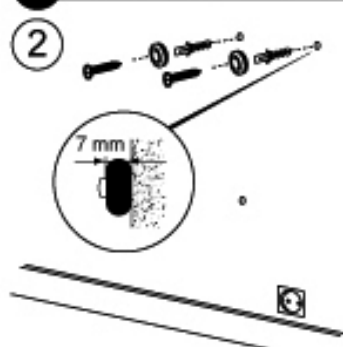
SLIM 500 W Montaggio del radiatore



A

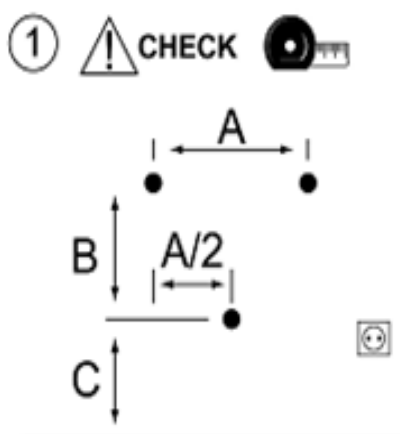
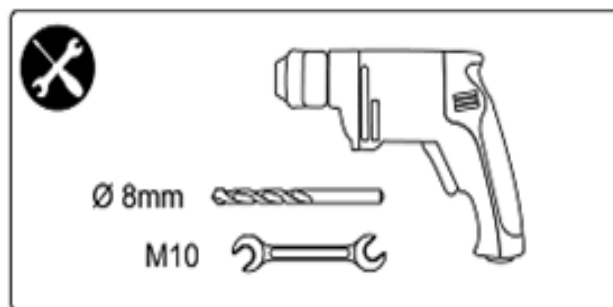
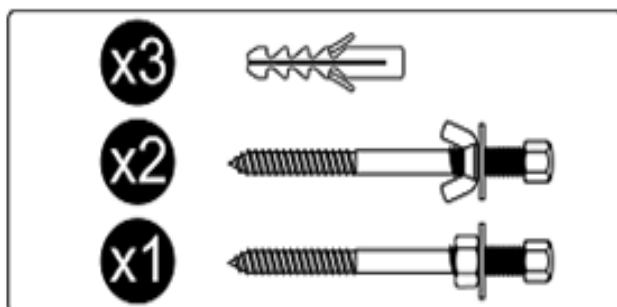


B

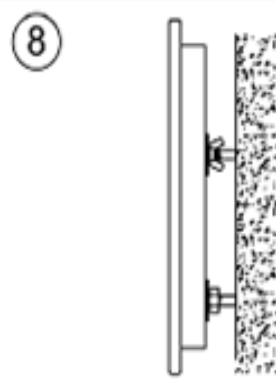
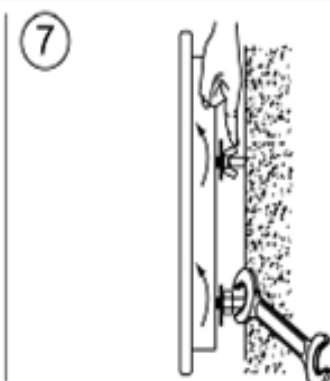
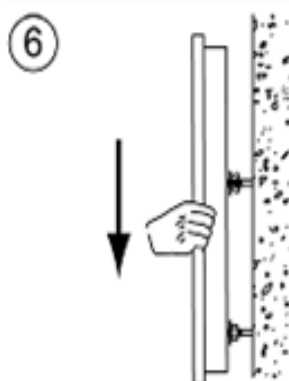
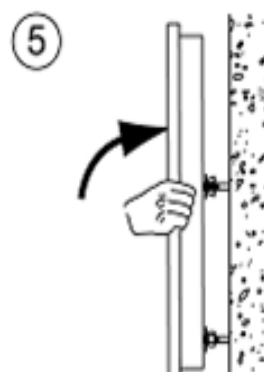
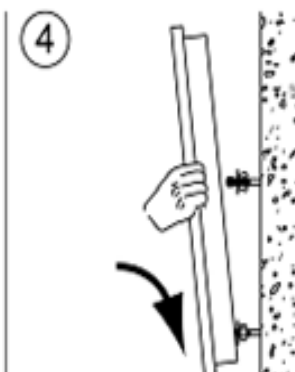
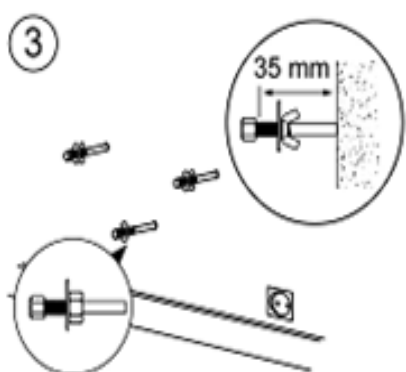
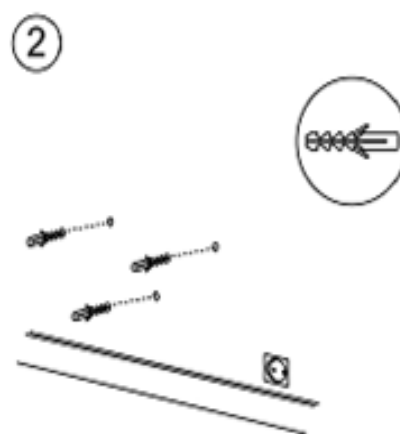


Verificare le misure e il livellamento prima di perforare. Dimensioni in mm

SLIM 800 W Montaggio del radiatore

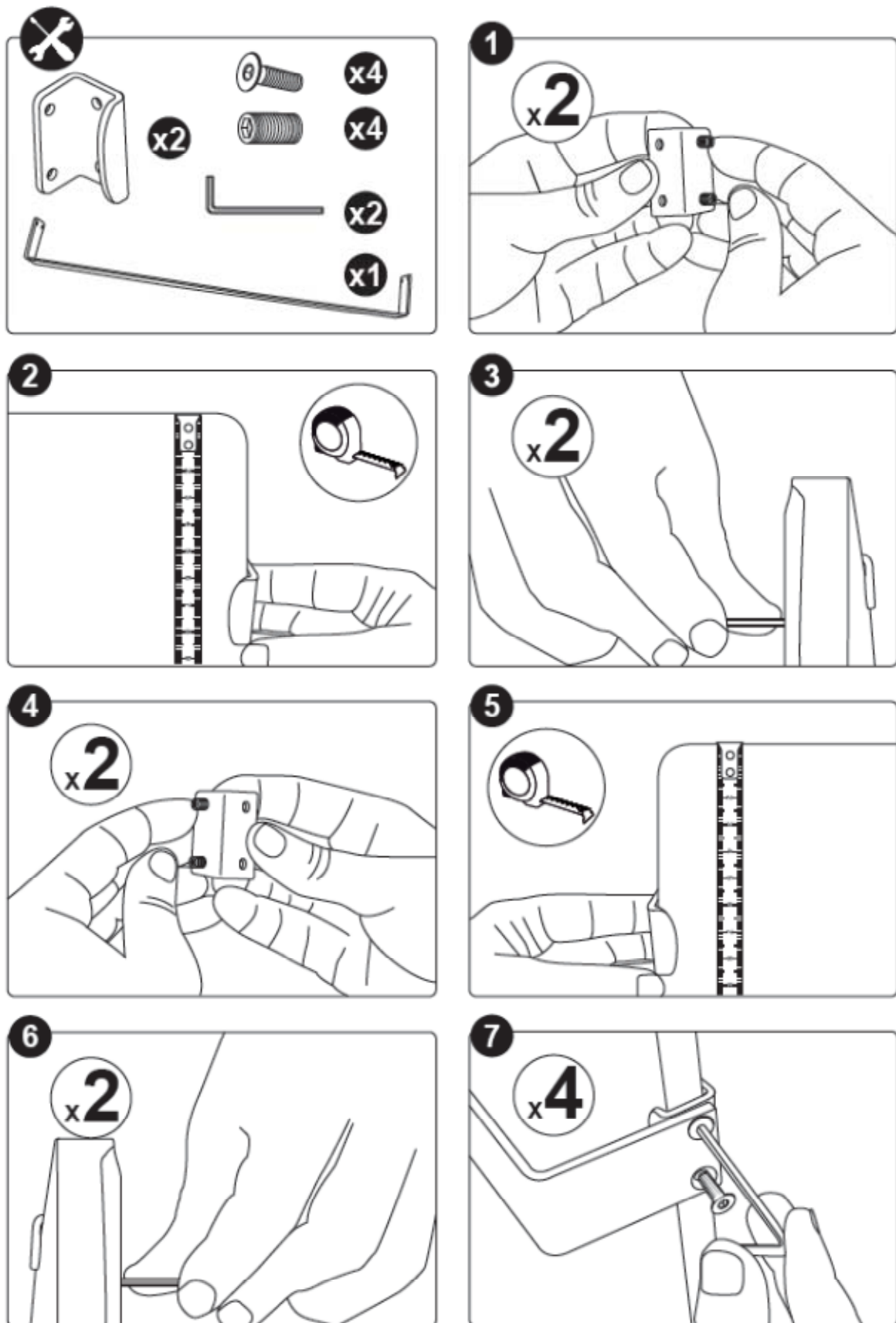


A	330
A/2	165
B	600
C	295



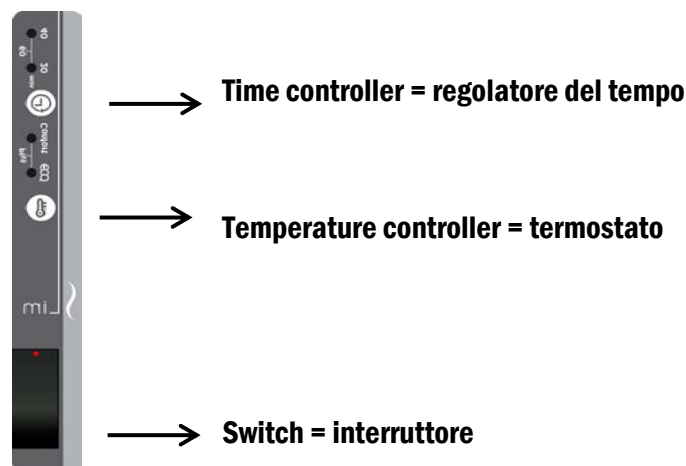
Verificare le misure e il livellamento prima di perforare. Dimensioni in mm

SLIM 800 W Come posizionare le barre portasalviette



3. Inizio e configurazione

3.1 Pannello di controllo



Il dispositivo può funzionare con e senza termostato.

3.2 REGOLAZIONE SENZA TERMOSTATO

Il dispositivo si riscalda continuamente indipendentemente dalla temperatura della stanza.

Per accendere il dispositivo, collegare il cavo di alimentazione a una presa e azionare l'interruttore sul lato. L'indicatore LED si accende quando il dispositivo si riscalda.



L'unità inizia a riscaldarsi continuamente, indipendentemente dalla temperatura.

Per spegnere l'unità, impostare l'interruttore su OFF. L'indicatore LED si spegne.

3.3 REGOLAZIONE CON TERMOSTATO

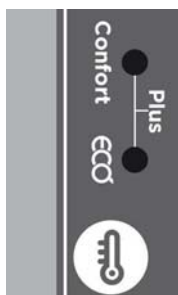
L'utente può impostare la temperatura della stanza come segue:

Per accendere il dispositivo, collegare il cavo di alimentazione a una presa e fare azionare l'interruttore sul lato. L'indicatore LED si accende quando il dispositivo si riscalda.



L'unità inizia a riscaldarsi continuamente, indipendentemente dalla temperatura.

Per selezionare la temperatura della stanza, premere il tasto della temperatura:



- ECO è attivato: 19 °C
- Confort è attivato: 21 °C
- Plus è attivato (le due luci sono accese): 23 °C

Se si tiene premuto il pulsante della temperatura per 2 secondi, tutte le luci si spengono e l'unità inizia a scaldare continuamente, indipendentemente dalla temperatura.

3.4 TIMER

L'unità si riscalda finché l'utente imposta l'ora.

Premere il tasto  per selezionare il tempo di funzionamento. Premere più volte il pulsante  per modificare il tempo di funzionamento.



Al termine del tempo programmato, l'unità interromperà il riscaldamento.

Per esempio si spegne dopo 60 minuti.

Per disattivare la funzione timer, premere  finché tutte le luci sono spente.

4. Caratteristiche Tecniche

DIMENSIONI E PESO	
Descrizione:	SLIM 500W
Dimensioni:	250 x 1000 x 40 (mm) Reversibile
Peso:	9.85 Kg
Descrizione:	SLIM 800W
Dimensioni:	500 x 1000 x 40 (mm) Reversibile
Peso:	18.50 Kg
CARATTERISTICHE TECNICHE	
Tensione:	230 V
Frequenza:	50 Hz
Collegamento elettrico:	Presa unipolare 10-15 A/ 250 VAC
Termostato di sicurezza:	Temperatura nominale: $90 \pm 0,5^{\circ}\text{C}$ Temperatura di reset: $65 \pm 10^{\circ}\text{C}$
Termostato:	Variazione di temperatura da 18 a 24°C
Protezione:	Classe II - IP 44
Materiali	
Cornice retro	Acciaio alta qualità
Pannello anteriore	DUAL KHERR

5. Manutenzione

Mantenere il pavimento pulito in modo da evitare annerimenti sulla parete.

All'inizio della stagione di riscaldamento, aspirare l'interno del dispositivo in quanto potrebbe accumularsi polvere durante il periodo dell'anno in cui il radiatore non è utilizzato.

L'apparecchio può essere lavato con un panno umido o con qualsiasi altro prodotto convenzionale per la pulizia.

6. Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Il radiatore non si riscalda	E' stato attivato il Timer	Spegnere e riaccendere l'interruttore principale
Il radiatore non funziona	E' stato attivato il Timer	Spegnere e riaccendere l'interruttore principale
	Pannello di controllo e interruttore di protezione spenti	Verificare che il controllo automatico non sia spento. Se è spento, accenderlo.
		Assicurarsi che l'installazione sia corretta e che ci siano linee indipendenti per il sistema di riscaldamento con cavo da 2.5 mm e potenza massima di 3500 W.
	Interruttore spento	Posizionare l'interruttore su I.
Il radiatore annerisce la parete	Radiatore posizionato troppo in basso	L'altezza minima del radiatore dal pavimento deve essere di 25 cm.
	Accumulo di polvere nella griglia inferiore	Aspirare la polvere. La pulizia del radiatore andrebbe effettuata all'inizio di ogni stagione.
	Tipologia di pittura della parete	Le pitture con un alto contenuto di rutile potrebbero annerirsi.
Pulsanti bloccati	Nessuna risposta dai comandi	Premere per sbloccare

7. Garanzia

ECOFORT garantisce che al momento dell'acquisto il prodotto è esente da ogni difetto.

ECOFORT offre una garanzia commerciale volontaria; le condizioni incluse sono simili a quelle della garanzia legale, essendo ECOFORT responsabile per le non conformità emerse nei termini e nelle condizioni indicate di seguito. Inoltre ECOFORT offre una garanzia totale di 2 anni per i pezzi di ricambio.

ECOFORT è responsabile per le non conformità emerse entro i 6 mesi successivi alla data di vendita. Se la non conformità viene segnalata dopo i 6 mesi, l'utente deve dimostrare che la non conformità esisteva già al momento della consegna. L'utente deve informare ECOFORT di tale non conformità entro 2 mesi dal suo manifestarsi.

Per ottenere il servizio di assistenza secondo i termini di questa garanzia è importante conservare lo scontrino o la fattura d'acquisto del radiatore: il periodo di garanzia inizia con tale data. In nessun caso questa garanzia sarà valida per difetti che possono manifestarsi dopo 36 mesi dalla data di produzione.

Questa garanzia è strettamente limitata alla riparazione della parte che presenti un difetto di fabbricazione su parte del radiatore. La sostituzione completa del radiatore avverrà solo se, a giudizio del produttore, non sia possibile la riparazione. La garanzia non comprende nessun altro tipo di spesa quali installazione, montaggio, smontaggio o trasporto.

La presente garanzia non copre difetti e/o malfunzionamenti causati da incidenti, utilizzo scorretto, negligenza, usura, rotture accidentali, installazione scorretta e scarsa potenza elettrica fornita al sistema. Questa garanzia non è valida qualora il radiatore venga utilizzato con scopo diverso dal riscaldamento o se subisca alterazioni, modifiche., manomissioni o riparazioni non autorizzate o da altre cause non imputabili al produttore in tempi successivi alla consegna.

La garanzia non copre i costi e le spese sostenute per accedere al radiatore se, per esempio, viene installato in luoghi non facilmente raggiungibili (soffitti non praticabili, ecc) e non comprende neanche i costi derivati dalla necessità di rimuovere o sostituire qualsiasi tipo di elemento strutturale che ne impedisca l'accesso.

Nessun radiatore sarà restituito ad ECOFORT senza un preventivo consenso scritto. ECOFORT non si assume alcuna responsabilità per radiatori che vengono restituiti senza l'autorizzazione di cui prima.

ECOFORT e/o i suoi agenti si riservano il diritto di decidere se sostituire il radiatore o riparare i componenti danneggiati. Nessuna di queste opzioni estenderà il periodo di garanzia originale.

Ogni riparazione deve essere effettuata dal servizio tecnico autorizzato dal produttore e/o dai suoi agenti; qualsiasi intervento fatto da personale non autorizzato renderà nulla la garanzia.

RESPONSABILITA' LIMITATA: ECOFORT non è responsabile per eventuali danni a persone o cose derivanti direttamente o indirettamente da un'installazione non corretta, da un uso improprio o per l'intervento di personale tecnico non qualificato, nè per i costi di installazione, che sono espressamente esclusi da questa garanzia.

Nessuna delle presenti condizioni può essere prorogata o modificata senza il consenso esplicito di ECOFORT.



ecofort

ecofort ag
Birkenweg 11
CH-2560 Nidau

T +41 (0)32 322 31 11
E info@ecofort.ch
I www.ecofort.ch